

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



М 40 / М 300



ТЕСТОМЕС СПИРАЛЬНЫЙ

с фиксированной дежой



СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	2
1.1. Документация, прилагаемая к тестомесительной машине.....	2
1.2. Информация о данном руководстве пользователя.....	2
1.3. Права на интеллектуальную собственность.....	2
1.4. Подробная информация о производителе.....	3
1.5. Информационная табличка тестомесильной машины.....	3
1.6. Декларация соответствия требованиям ЕС.....	4
1.7. Гарантия.....	4
1.8. Поддержка.....	5
2. ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ.....	7
2.1. Критерии безопасности.....	7
2.2. Квалификация оператора.....	8
2.3. Опасные зоны и остаточные риски.....	9
2.4. Устройства защиты.....	11
3. УСТАНОВКА.....	13
3.1. Электрические соединения.....	13
4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕСТОМЕСИЛЬНОЙ МАШИНЫ.....	15
4.1. Технические характеристики.....	15
5. ИНТЕРФЕЙС ОПЕРАТОРА.....	17
5.1. Панель управления.....	17
5.2. Главный выключатель.....	19
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	20
6.1. Квалификация оператора	20
6.2. Рабочая зона	20
6.3. Ввод в эксплуатацию.....	21
6.4. Процедура обычного останова оборудования.....	22
6.5. Аварийный останов.....	22
6.6. Запуск оборудования после ручного аварийного останова.....	22
6.7. Выключение оборудования.....	22
7. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.....	23
7.1. Общее положение.....	23
7.2. Текущее техобслуживание.....	24
7.3. Плановое техобслуживание.....	26
7.4. Выполнение планового техобслуживания.....	27
8. СПИСОК ПРИЛОЖЕНИЙ.....	27



ИНФОРМАЦИЯ О РЕДАКЦИЯХ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

РЕДАКЦИЯ	ДАТА	СДЕЛАННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ
000	Апрель 2001	Первый выпуск руководства
001	Февраль 2009	Изменения в связи со вступлением в силу действующих стандартов; Компоненты и графические структуры

ПРИМЕЧАНИЕ:

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1. Документация, прилагаемая к тестомесильной машине

- Руководство пользователя (данный буклет)

Прочая документация

- Схемы электропроводки;
- Гидравлическая система

1.2. Информация о данном руководстве пользователя

Подробное описание

Руководство по эксплуатации

Руководство пользователя:

ТЕСТОМЕС СПИРАЛЬНЫЙ С ФИКСИРОВАННОЙ ДЕЖОЙ

- Модели: **M40 / M300**
- Месяц и год издания: апрель 2001

Предназначено для



- Пользователя.

1.3. Права на интеллектуальную собственность

Данное руководство содержит материалы, охраняемые авторским правом. Все права защищены.

Никакая часть этого руководства не может быть воспроизведена или скопирована без предварительного письменного разрешения производителя. Разрешение использовать данную документацию даётся только в случае покупки клиентом соответствующего оборудования в целях получения сведений об установке, эксплуатации и техническом обслуживании.



Производитель заявляет, что вся информация, содержащаяся в настоящем документе, соответствует техническим характеристикам и стандартам безопасности оборудования, для которого предназначено это руководство пользователя. Компания-производитель не несёт ответственности в случае прямого либо косвенного повреждения объектов или получения травм людьми либо животными, полученными в результате использования этого оборудования с нарушением инструкций настоящего руководства.

Производитель оставляет за собой право на выполнение модификации или усовершенствования оборудования, а также соответствующей документации к нему, без предварительного уведомления. Изменения также могут коснуться других тестомесов той же самой модели, описанной в этом руководстве, но имеющих другой серийный номер. Информация, содержащаяся в данном документе, относится в частности к тестомесу спиральному, описанному ниже в разделе 1.5 "Информационная табличка тестомесильной машины".

1.4 *Подробная информация о производителе*

Тел. _____	Факс _____
Прочая информация:	

1.5 *Информационная табличка тестомесильной машины*

Тип: СПИРАЛЬНЫЙ ТЕСТОМЕС С ФИКСИРОВАННОЙ ДЕЖОЙ

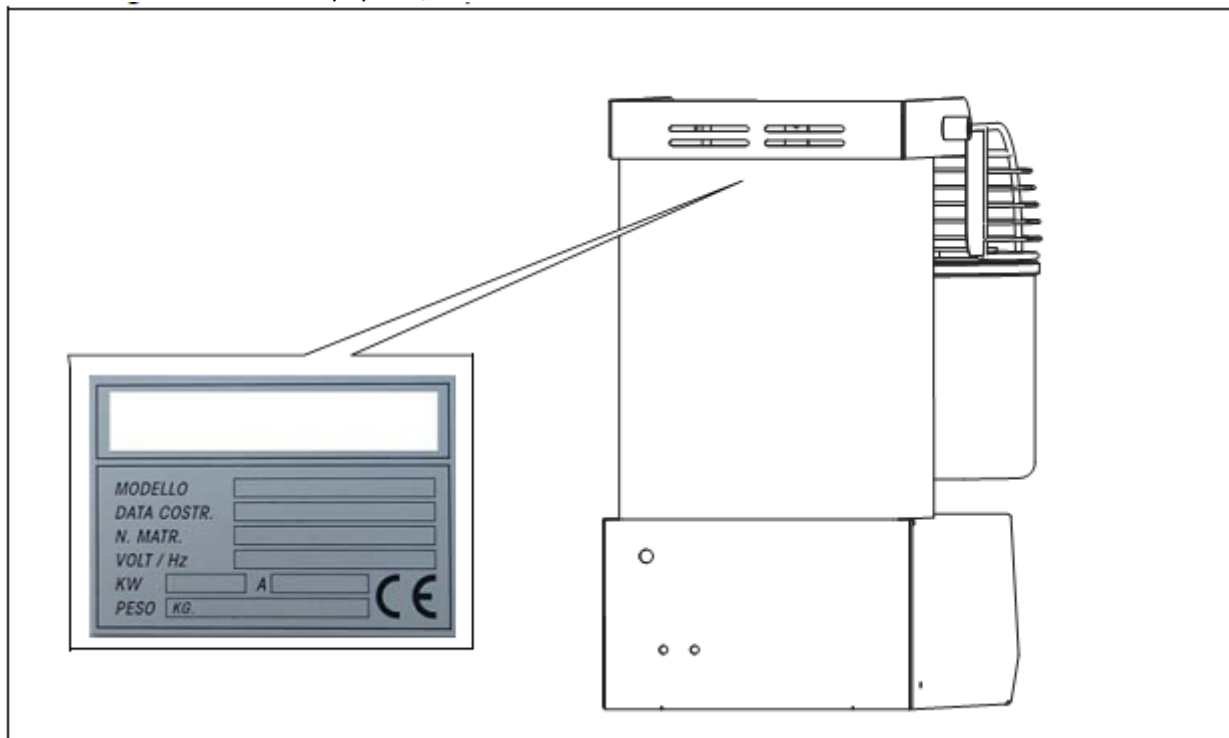
Модели: М 40, МР 40, М 60, М 80, М 100, М 130, М 160, М 200,
М 250, М 300

Серийный номер: _____

Год выпуска: _____



Рис. 1.1 Информационная табличка



1.6 Декларация соответствия требованиям ЕС

См. Декларация соответствия ЕС.

1.7 Гарантия

Основные моменты, касающиеся гарантийного обслуживания, отражены в договоре купли-продажи. В случае его потери, обратитесь к производителю по адресу, указанному в разделе 1.4 "Подробная информация о производителе" на стр.3.

Гарантия теряет силу в следующих случаях:

- Ненадлежащее использование тестомесильной машины.
- Эксплуатация машины, которая отличается от процедуры, представленной в главе 6. Эксплуатация, стр. 20.
- Сборка машины в условиях, отличных от указанных в данном руководстве.
- Соединения, которые не соответствуют техническим требованиям, изложенным в данном руководстве.
- Использование запасных частей других производителей или комплектующих, не указанных производителем.

Требования, предъявляемые по гарантии

Порядок

Заявки на запасные части или вызов специалиста по гарантии должны направляться к производителю или официальному дилеру как можно скорее после того, как были выявлены заводские дефекты, подпадающие под условия, обозначенные в разделе 1.7 "Гарантия", стр.4.



Предостережение

Производителем рекомендуется использовать только оригинальные запасные части.

При заказе запасных частей по гарантии не забудьте указать тип, модель и серийный номер оборудования. Эти данные можно посмотреть на информационной табличке тестомесильной машины.



Примечание

Несоблюдение инструкций, содержащихся в настоящем документе, освобождает производителя от ответственности при наступлении несчастных случаев и/или повреждении объектов, а также сбоя в работе оборудования.

1.8 Поддержка

Что касается максимально эффективной работы тестомеса и исключительных операций по техобслуживанию, данное руководство не заменяет опыт обученных и квалифицированных специалистов по установке, пользователей и сервисных инженеров. Сервисный центр по технической поддержке клиентов предоставляет информацию по телефону, а также по почте, проводит обучение и сервисное обслуживание клиентов.



Запрос по работе, подпадающей под гарантию



Сервисный центр по технической поддержке клиентов

Сервисный центр по технической поддержке клиентов

С центром можно связаться по следующим координатам:

Тел. _____ Факс _____

Прочая информация:

При заказе запасных частей по гарантии не забудьте указать тип, модель и серийный номер оборудования.

Заявка на запасные части:

Необходимо предоставить следующую информацию:

- Тип оборудования.
- № производственного заказа, отмеченного на соответствующей наклейке.
- Год выпуска.
- Соответствующий номер запрашиваемой части из каталога запчастей.

2.1 Критерии безопасности

Тестомесильная машина была спроектирована и создана в соответствии с основными требованиями безопасности, введённые Директивой по безопасности машин 2006/42/ЕЕС, Директивой по низкому напряжению 2006/95/ЕЕС и Директивой по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕЕС и последующими изменениями и дополнениями.

Тщательный анализ рисков, проведённый производителем, устраняет основные риски (прогнозируемые или обоснованно предсказуемые), так или иначе связанные с условиями работы машины.

Полный комплект документации принятых мер по технике безопасности содержится в технической брошюре, хранящейся у производителя.

Компания-производитель настоятельно рекомендует соблюдать все инструкции, процедуры, содержащиеся в данном руководстве, а также строго выполнять текущие правила безопасной эксплуатации относительно рабочей среды. Это также касается использования индивидуальных средств защиты, а также защитных устройств машины.



Опасность

Оператор не должен носить свободную одежду, галстуки, часы, браслеты, кольца, которые могут попасть в движущиеся части машины.



Примечание

Производитель не несёт ответственности за ущерб, нанесённый имуществу, или за травмы, причинённые людям, животным, вызванные несоблюдением правил техники безопасности и/или рекомендаций, описанных в данном руководстве.



2.2 Квалификация оператора

По этапам использования машины	Квалификация оператора
Установка 	Прошедший обучение оператор, который имеет представление о следующем: Информация о безопасности, стр.7, Характеристики тестомеса, стр.15, Интерфейс оператора, стр.17, Установка, стр.13.
Эксплуатация 	Прошедший обучение оператор, который имеет представление о следующем: Информация о безопасности, стр.7, Характеристики тестомесильной машины, стр.15, Интерфейс оператора, стр.17, Эксплуатация, стр.20.
Текущее техобслуживание 	Прошедший обучение оператор, который имеет представление о следующем: Информация о безопасности, стр.7, Характеристики тестомесильной машины, стр.15, Интерфейс оператора, стр.17, Техобслуживание, стр.23.
Плановое техобслуживание 	Прошедший обучение оператор, который имеет представление о следующем: Информация о безопасности, стр.7, Характеристики тестомесильной машины, стр.15, Интерфейс оператора, стр.17, Техобслуживание, стр.23.

2.3 Опасные зоны и остаточные риски

Данное руководство содержит все процедуры, во время которых присутствуют остаточные риски для операторов. Остаточные риски можно избежать, если строго придерживаться процедур, указанных в настоящем руководстве, и не забывать про средства индивидуальной защиты.



Следует надевать защитные перчатки.

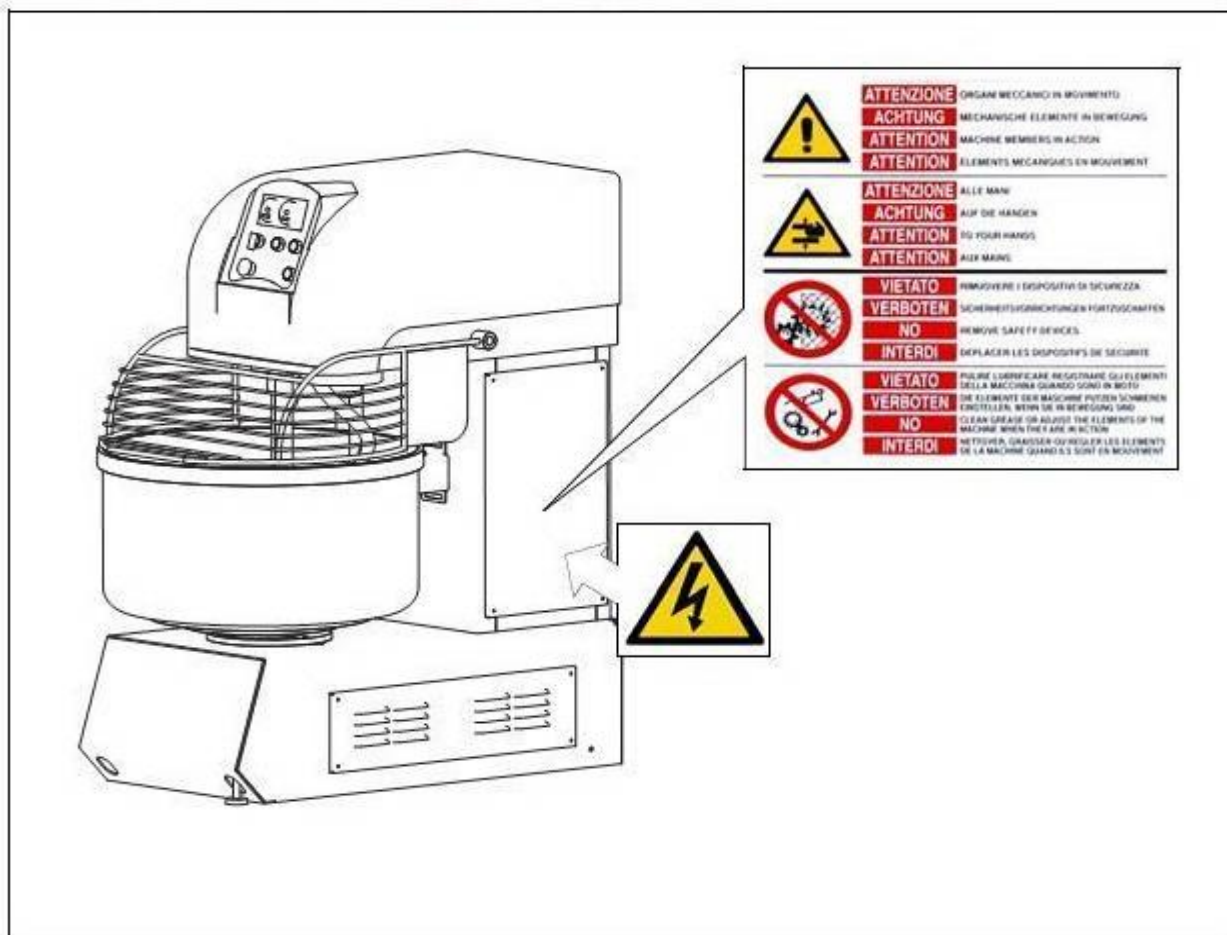


Рекомендуется носить защитную обувь.



Надевайте при работе защитный фартук.

Рис.2.1 Предупреждающие наклейки на тестомесильной машине





ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ		
РАБОЧАЯ СТАДИЯ	РИСКИ	СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ
УСТАНОВКА		
- Территория вокруг тестомесильной машины при её перемещении - Территория, на которой тестомесильная машина перемещается, упаковывается или распаковывается	Риск удара и падения оператора.	 
РАБОЧАЯ СТАДИЯ	РИСКИ	СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ
ЭКСПЛУАТАЦИЯ		
Эксплуатация тестомесильной машины	- Риск удара и падения оператора; - Риск закручивания спирали в оборудовании (важная информация о мерах предосторожности, стр.11).	  
РАБОЧАЯ СТАДИЯ	РИСКИ	СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ
ТЕКУЩЕЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ		
Области, в которых выполняется текущее техобслуживание	Риск ударов и получения ссадин.	  
ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	РИСКИ	СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ
Области, в которых выполняется плановое техобслуживание		



Предостережение

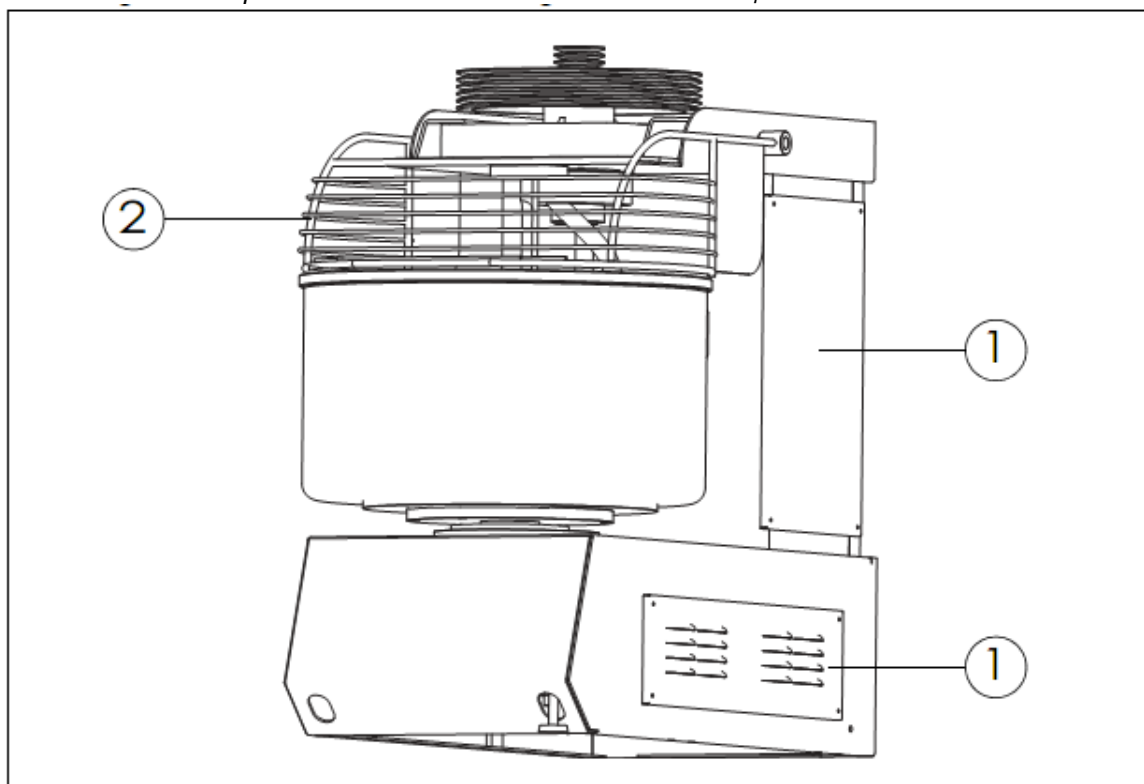
Если тестомесильная машина останавливается для выполнения техобслуживания, имеется остаточный риск того, что при открытии защитной решётки (2) (рис. 2.2 Закреплённые и подвижные механизмы защиты, стр. 11) спираль будет продолжать вращение по инерции. Этот риск отсутствует, если машина работает при полной нагрузке, поскольку при открытии решётки инерционное движение спирали аннулируется за счёт выпускаемого продукта (теста). Более того, если тестомесильная машина проходит полный цикл на холостом ходу, то спираль через несколько секунд полностью остановится по инерции. В этом случае оператор должен помнить о возможных рисках, входя в опасную зону.

2.4 Устройства защиты

Закреплённые и подвижные механизмы защиты

- Все компоненты электропередачи ограждены крепёжными винтами (1) в соответствии со стандартом EN 953.
- Защитная решётка (2), которая препятствует доступ к деже во время рабочего процесса.

Рис. 2.2 Закреплённые и подвижные механизмы защиты



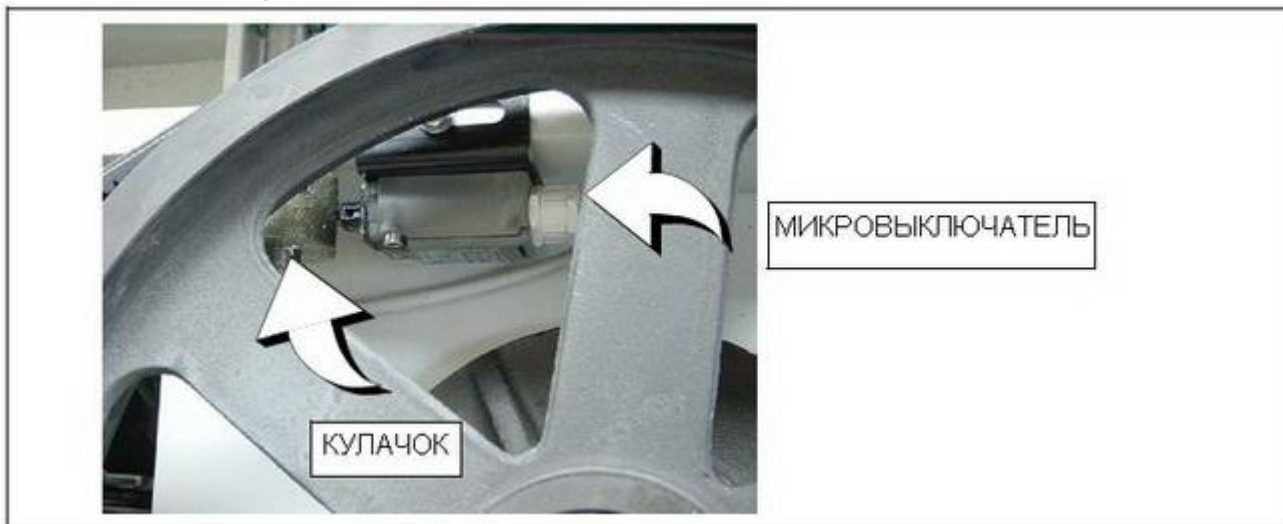


Устройства пассивной защиты

Концевые выключатели

Тестомесильная машина оснащена микровыключателями (рис. 2.3), активация которых происходит посредством кулачков. При поднятии оператором защитной решётки кулачки срабатывают, и через микровыключатели производится останов машины.

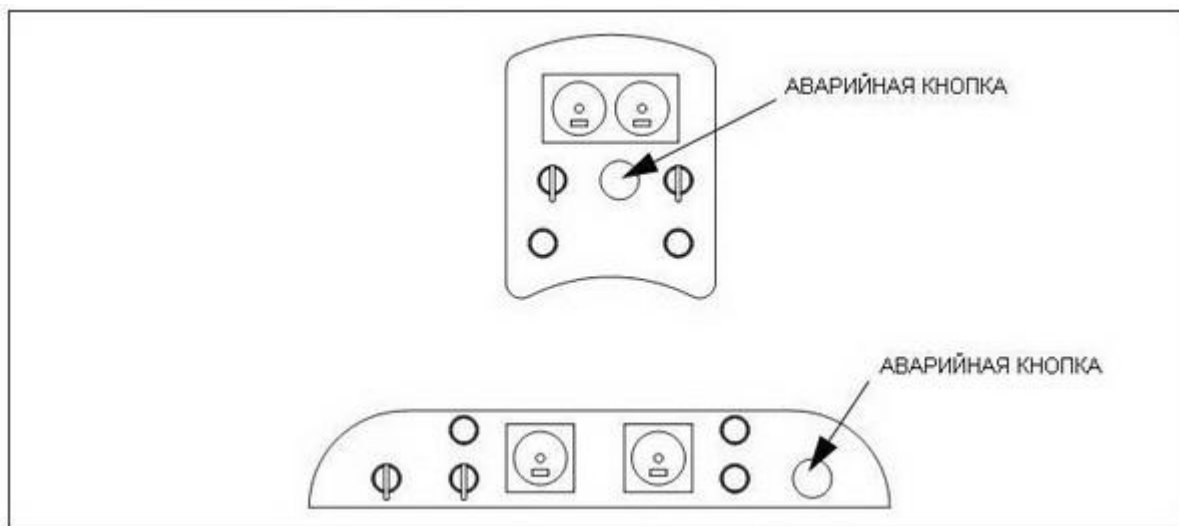
Рис. 2.3 Концевые выключатели



Устройства активной защиты

Аварийный останов

Кнопка аварийного останова находится на панели управления тестомесильной машины и даёт возможность оператору остановить машину при аварийной ситуации.



3.1 Электрические соединения

Тестомесильная машина оснащена одной электрической схемой, питающий кабель расположен на задней панели машины. Устройство соответствует схеме электропроводки.

Убедитесь, что напряжение, указанное на информационной табличке, равно или ниже электрической сети, к которой подключается оборудование.

Подключение должно осуществляться присоединением вилки кабеля к электрической розетке. Таким образом, при необходимости (например, во время очистки или техобслуживания) электрическое оборудование будет отключено от электрической сети.

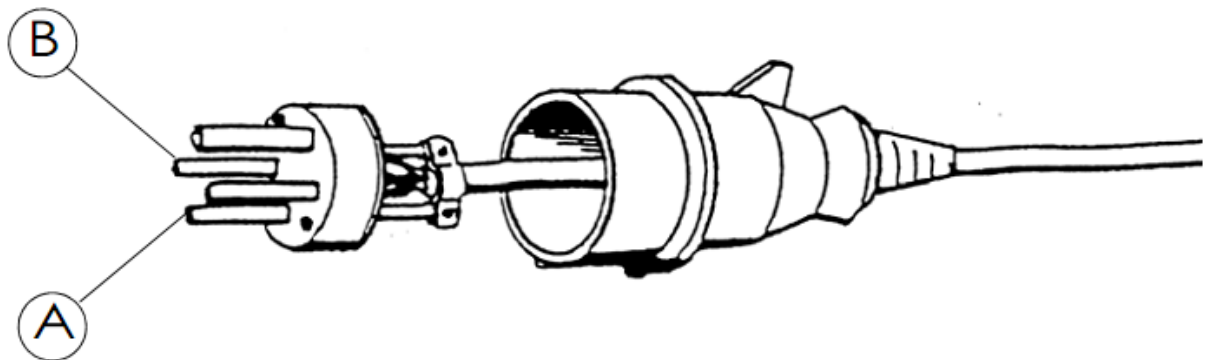
Розетка должна быть соответствовать номинальному току, значение которого указано на информационной табличке.

Перед подключением машины к розетке, убедитесь, что соединительный кабель оснащён соответствующей вилкой для установленной розетки.

Следуя инструкциям по эксплуатации, нажмите на кнопку пуска оборудования и убедитесь, что спираль вращается в том же направлении, что и стрелка на защитном устройстве поддержки спирали. В противном случае переставьте местами два провода фазы в вилке: например, провод **A** вместо провода **B**, или наоборот. Никаких дополнительных операций проводить не требуется, и теперь машина готова к эксплуатации.



Рис. 3.1 Электрическая вилка



Входные данные

Электрическая система

Стандартное электропитание тестомесильной машины

Напряжение	400 $\pm$ 10% В трёхфазное
Частота	50 $\pm$ 1% Гц

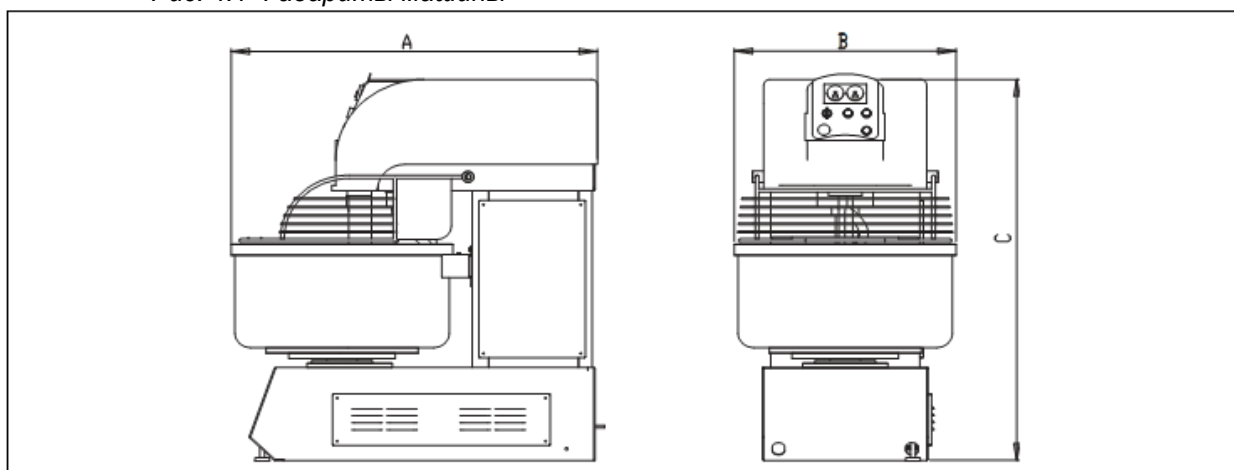
Электропитание специального напряжения машины

Напряжение	220 $\pm$ 10% В трёхфазное
Частота	50 $\pm$ 1% Гц
Напряжение	220 $\pm$ 10% В трёхфазное
Частота	60 $\pm$ 1% Гц
Напряжение	208 $\pm$ 10% В трёхфазное
Частота	60 $\pm$ 1% Гц
Напряжение	440 $\pm$ 10% В трёхфазное
Частота	50 $\pm$ 1% Гц

ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕСТОМЕСИЛЬНОЙ МАШИНЫ

4.1 Технические характеристики

Рис. 4.1 Габариты машины



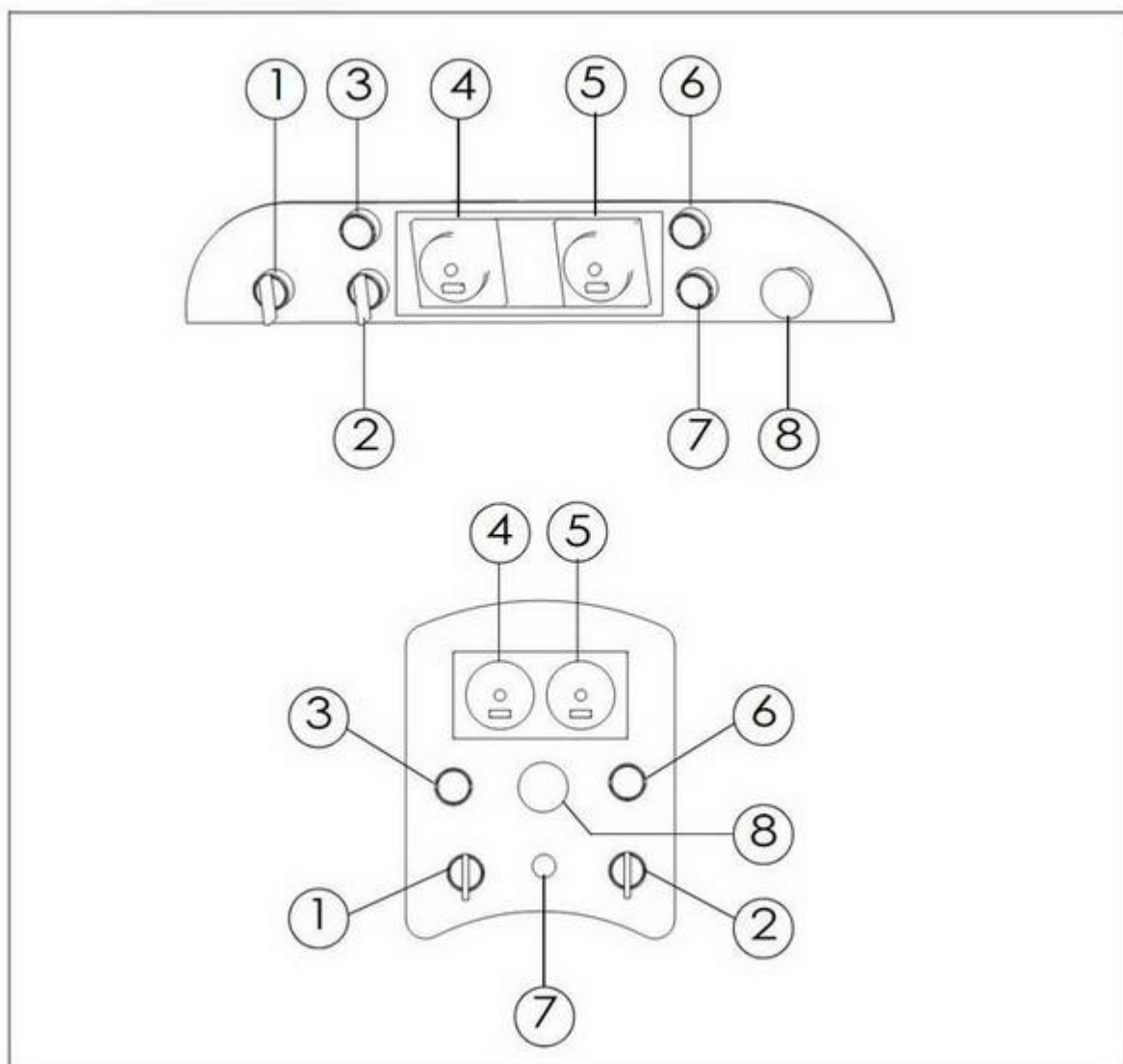
Модель	Вес замешиваемого теста, кг	Крышка для муки, кг	Установленная мощность привода месильных инструментов дежи, кВт	Установленная мощность привода спирали, кВт
M 40	40	25	/	1,1 / 3
MP 40	40	25	0,25	1,1 / 3
M 60	60	37	0,25	1,1 / 3
M 80	80	50	0,55	2,4 / 4,5
M 100	100	60	0,55	2,4 / 4,5
M 130	130	80	0,55	3 / 5,2
M 160	160	100	0,75	3,7 / 5,9
M 200	200	125	0,75	4,5 / 7,8
M 250	250	150	0,75	5,9 / 10,3
M 300	300	185	0,75	5,9 / 10,3



Модель	А мм	В мм	С мм	Вес, кг
М 40	1050	570	1120	230
МР 40	1050	570	1120	260
М 60	1100	610	1190	300
М 80	1220	730	1430	430
М 100	1220	730	1430	450
М 130	1320	830	1430	520
М 160	1470	930	1600	750
М 200	1470	930	1600	780
М 250	1570	1040	1650	850
М 300	1620	1090	1650	890

5.1 Панель управления

Рис. 5.1 Элементы управления

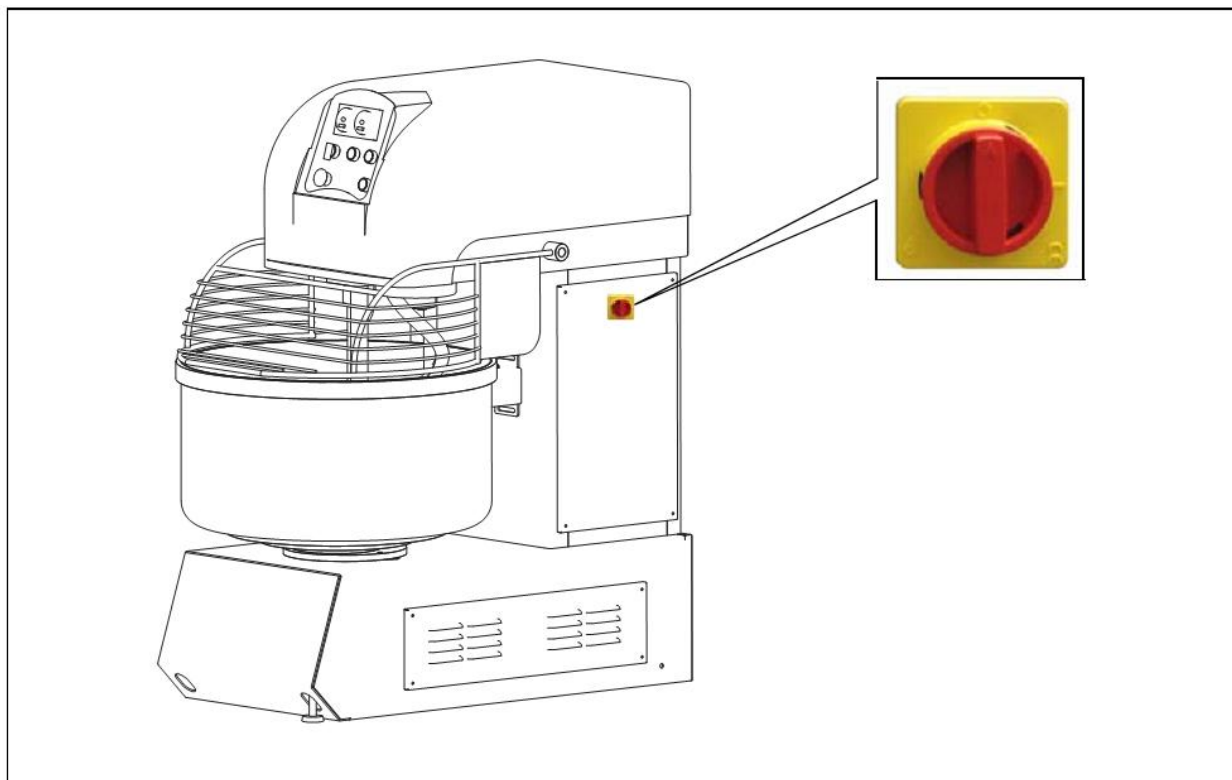




Символ	Описание	Функция управления
1	Трёхпозиционный переключатель	Переключатель режима работы: ручной/автоматический
2	Двухпозиционный переключатель	Выбор направления вращения дежи
3	Кнопка 1-ой скорости	Вращение дежи на 1-ой скорости
4	Таймер	Таймер 1-ой скорости
5	Таймер	Таймер 2-ой скорости
6	Кнопка 2-ой скорости	Вращение дежи на 2-ой скорости
7	Кнопка вращения дежи	Вращение дежи в режиме толчковых перемещений
8	Красная кнопка-гриб на жёлтом фоне	Аварийная кнопка для полной блокировки тестомесильной машины и отключения от напряжения электропитания.

5.2. Главный выключатель

Рис. 5.2 Главный выключатель





6

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Примечание

При чтении этой главы руководствуйтесь рисунками панели управления, представленными в главе 5 "Оператор интерфейса".

6.1 Квалификация оператора



Оператор

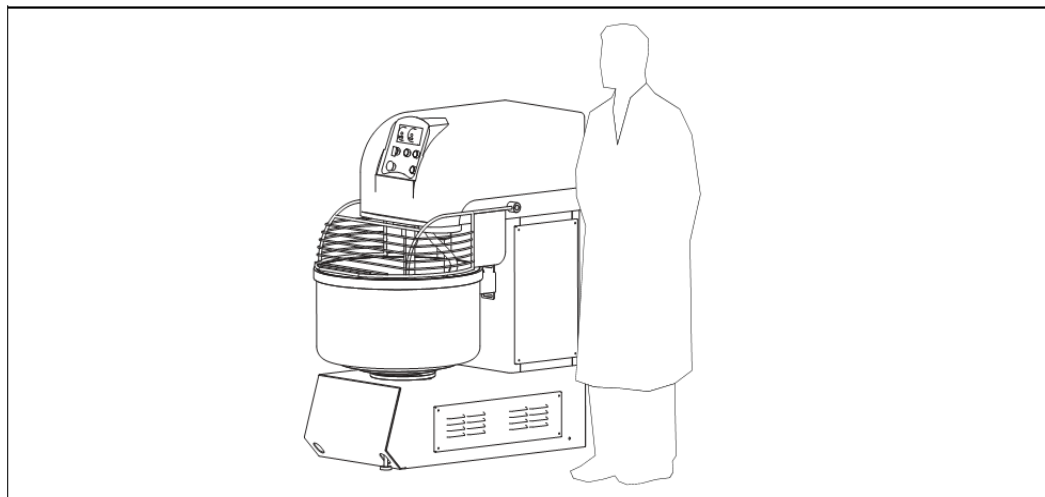
Тестомесильная машина должна эксплуатироваться только обученным, квалифицированным и уполномоченным на это персоналом, который владеет информацией, представленной в этом руководстве.

6.2 Рабочая зона

На рис. 6.1 Рабочая зона показано рабочее место оператора, где эксплуатация машины происходит в безопасных условиях.

Блок управления машиной расположен на передней части панели управления. С этого положения оператор управляет всеми рабочими параметрами.

Рис. 6.1 Рабочая зона



6.3. Ввод в эксплуатацию

Загрузка тестомесильной машины

Поднимите защитную решётку и, руководствуясь рецептом, заполните ингредиентами дежу, не превышая максимального объёма для замешиваемого теста. Ингредиенты можно класть в любой последовательности.

Регулировка элементов управления

Установите время работы для первой и второй скорости соответствующих таймеров.

Рабочий процесс

Установите главный выключатель в положение включения электропитания, опустите защитную решётку, выберите направление вращения дежи против вращения (см. стрелку) для обычной эксплуатации машины и нажмите на кнопку  рис. 5.1 Элементы управления, стр.17.



Предостережение

Если тестомесильная машина останавливается для выполнения техобслуживания, имеется остаточный риск того, что при открытии защитной решётки  (рис. 2.2 Закреплённые и подвижные механизмы защиты, стр. 11) спираль будет продолжать вращение по инерции. Этот риск отсутствует, если машина работает при полной нагрузке, поскольку при открытии решётки инерционное движение спирали аннулируется за счёт выпускаемого продукта (теста). Более того, если тестомесильная машина проходит полный цикл на холостом ходу, то спираль через несколько секунд полностью остановится по инерции. В этом случае оператор должен помнить о возможных рисках, входя в опасную зону.



Примечание

Для замеса небольшого количества теста задайте направление вращение дежи по часовой стрелке (переключатель  Элементы управления, стр. 18).



6.4 Процедура обычного останова оборудования

Процедура проходит следующим образом:

1. Убедитесь, что рабочий цикл завершен;
2. Установите главный выключатель в положение О (рис. 5.2 Главный выключатель, стр. 19).

6.5 Аварийный останов

В случае возникновения аварийной ситуации нажмите на кнопку аварийного останова  (рис. 2.4 Аварийный останов, стр.12):

1. Машина остановится;
2. Кнопка-гриб должна оставаться в заблокированном положении.

6.6 Запуск машины после аварийного останова вручную

1. Устраните причину аварийного останова;
2. Отожмите кнопку АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА  (рис. 2.4 Аварийный останов, стр.12);
3. Машина готова к эксплуатации.

6.7 Выключение машины

Для выключения машины выполните следующие действия:

1. Установите главный выключатель в положение О (рис. 2.4 Аварийный останов, стр.12);
2. Установите рубильник, расположенный в направлении от внешнего питающего кабеля, в положение О.



Примечание

Всегда выполняйте очистку тестомесильной машины и рабочей зоны в конце рабочего цикла.



ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



Опасность

Риск удара электрическим током и неожиданных движений частей во время технического обслуживания.
Отключите машину от электрического питания.
Снимите остаточные напряжения от линий питания.

7.1 *Общее положение*

Благодаря своим конструктивным особенностям, тестомесильная машина не требует особых операций по техобслуживанию.



Предостережение

Проверка машины или операция по техобслуживанию должна выполняться только при отключенном электропитании.

По завершению работы убедитесь, что защитные решётки, которые были разобраны, повторно собраны и зафиксированы в исходном положении.

Должны выполняться два вида техобслуживания:

- Текущее техобслуживание;
- Плановое техобслуживание.



7.2 Текущее техобслуживание

Под текущим техобслуживанием подразумевают любую операцию, которая может быть выполнена пользователем. Оно включает в себя операции очистки, осмотра и профилактики, выполняемой для безопасной эксплуатации машины.

Квалификация оператора



Оператор

В целях безопасного проведения текущего техобслуживания пользователь должен владеть информацией, представленной в этом руководстве.

Очистка



Опасность

Операции по очистке должны проводиться только при выключенной машине и отсоединении её от электропитания.

Регулярная очистка обеспечивает нормальное рабочее состояние машины. Рекомендуется следующее:

- Очистка машины в конце каждой смены;
- Очистка машины помогает поддерживать самые delicate детали в хорошем состоянии и определить ослабление деталей, а также ненормальный износ.



Предостережение

Не промывайте панель управления и электрический блок управления струёй воды под давлением.

Рекомендуемые для очистки инструменты и средства

Способ очистки



Предостережение

Для очистки используйте только воду. Не используйте растворители и синтетические средства, которые могут повредить окрашенную поверхность.



Части, подлежащие очистке	Способ и инструменты
Окрашенная сталь	Используйте тёплую воду и обезжириватель. Протрите сухой тканью.
Панель управления	Очищайте с помощью сухой мягкой ткани
Электрические части	Очищайте с помощью пылесоса
Дежа и спираль	Используйте горячую воду и обезжириватель. Протрите сухой тканью.

Периодичность очистки

Периодичность	Части, подлежащие очистке
Ежедневная	Дежа, спираль и опора
Ежедневная	Металлические структурные части
Еженедельная	Панель управления и все внешние части машины
Ежемесячная	Двигатели
Ежемесячная	Электрические компоненты



7.3 Плановое техобслуживание

Под плановым техобслуживанием подразумевают любую операцию, которая может быть выполнена только квалифицированным персоналом. Оно включает в себя регулярные и профилактические осмотры, а также вмешательство в работу машины в целях гарантии её безопасной эксплуатации.

Квалификация оператора



Оператор

Плановое техобслуживание может проводиться только обученным и квалифицированным персоналом, который знаком с функционированием машины, компетентен в структуре её организации и вопросах техобслуживания. Кроме того, квалифицированный персонал должен изучить инструкции и рекомендации, приведённые в этом разделе.

Периодичность проверки

Регулярные проверки и регулировки

Части, подлежащие проверке и регулировке	Периодичность	Способ
Кнопка аварийного останова	Каждые 40 часов работы	Проверка корректности операции
Концевые микровыключатели	Каждые 40 часов работы	Проверка корректности операции

7.4 Выполнение планового техобслуживания

Проверка функционирования аварийного останова

1. Включите тестомесильную машину;
2. Нажмите кнопку АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА, машина остановится, а кнопка останется в заблокированном состоянии.



Примечание

Если при нажатии на кнопку АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА машина останавливается, но кнопка при этом не утапливается вниз, это говорит о том, что кнопка-гриб скорее всего сломалась.

Проверка функционирования концевых микровыключателей

1. Включите тестомесильную машину;
2. Поднимите защитную решётку, машина остановится.



Предостережение

При опускании защитной решётки активируется перезапуск машины, но автоматического продолжения работы не будет.



СПИСОК ПРИЛОЖЕНИЙ

Приложение 1 Схемы электропроводки

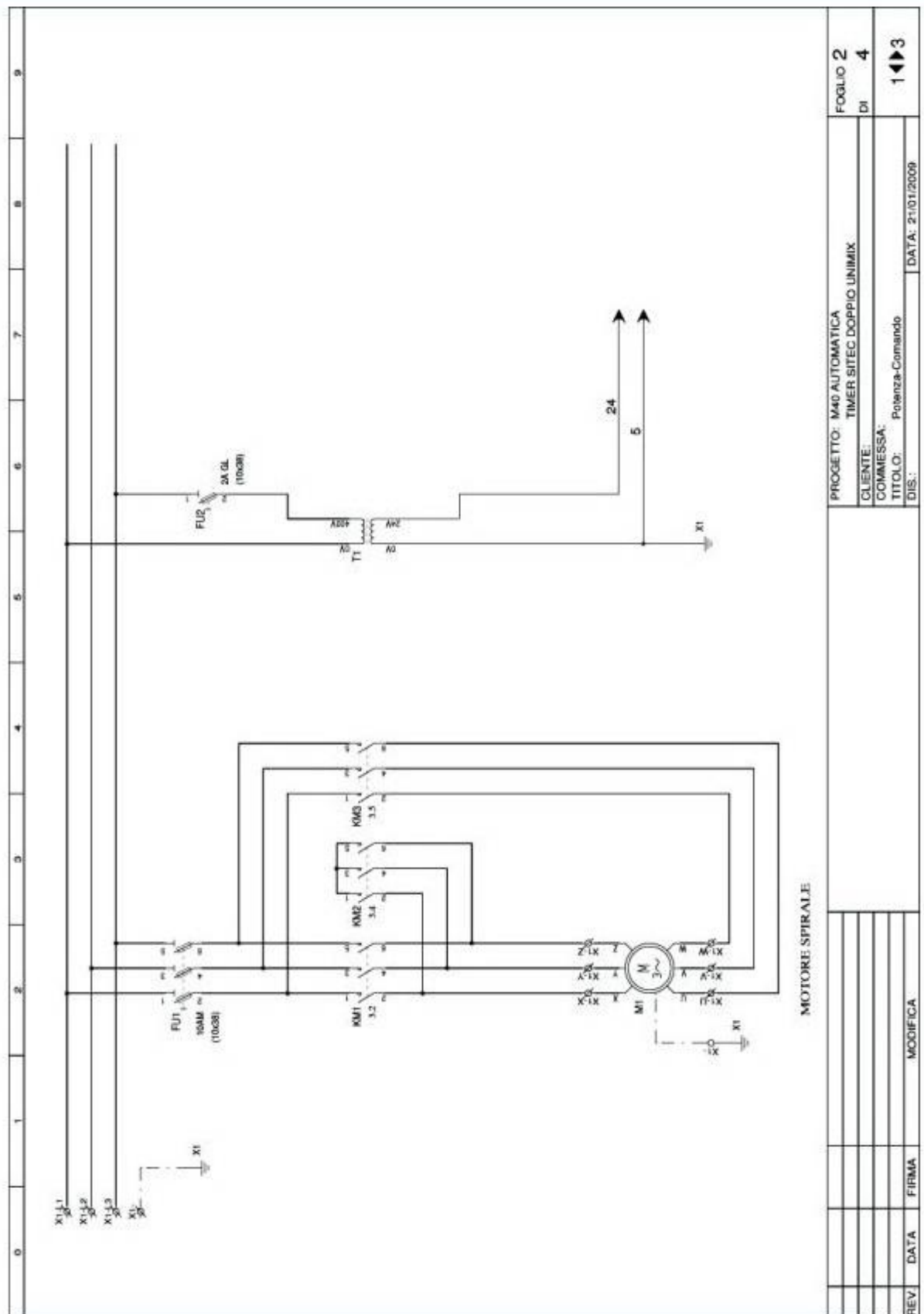
Приложение 2 _____

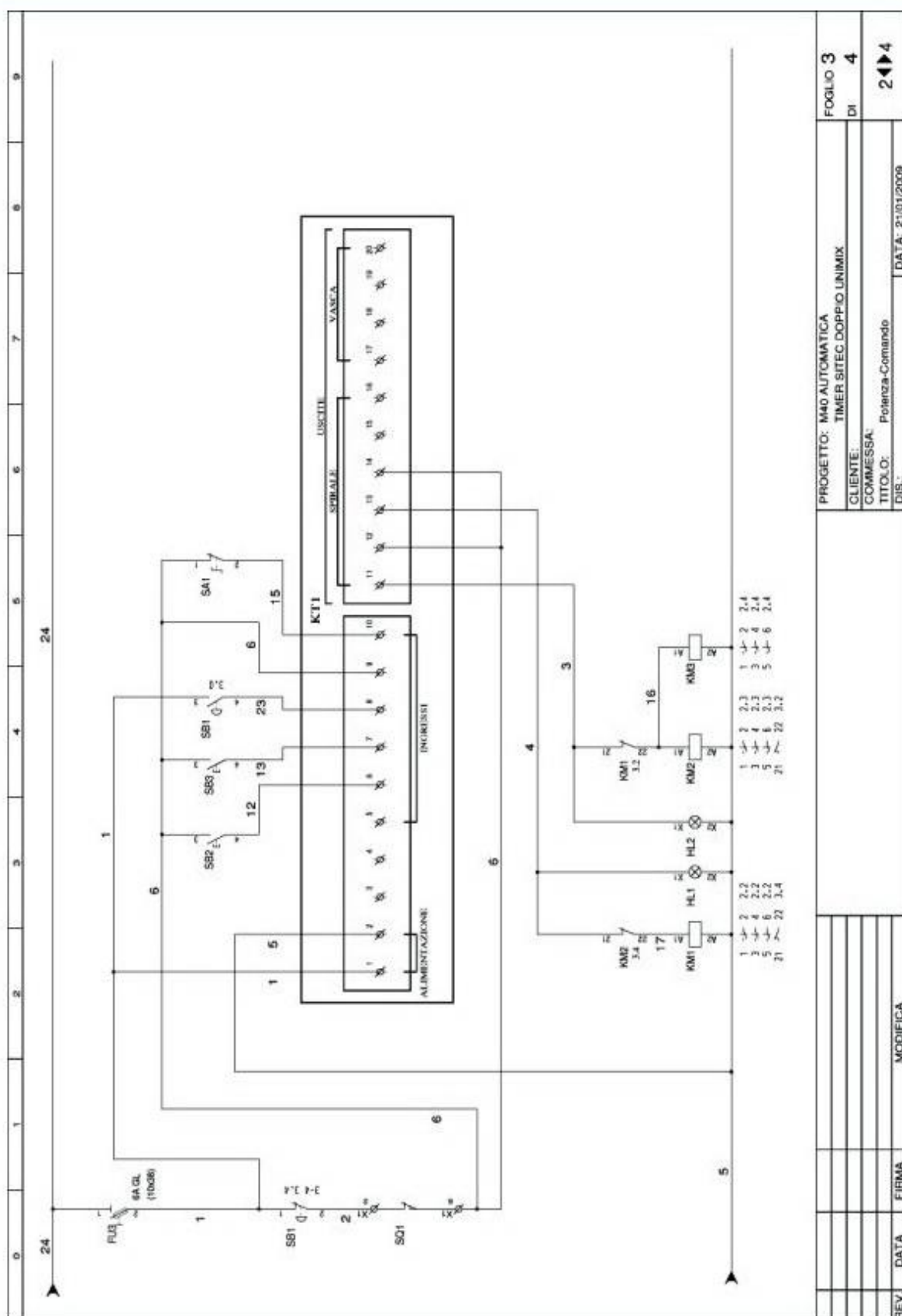
Приложение 3 _____

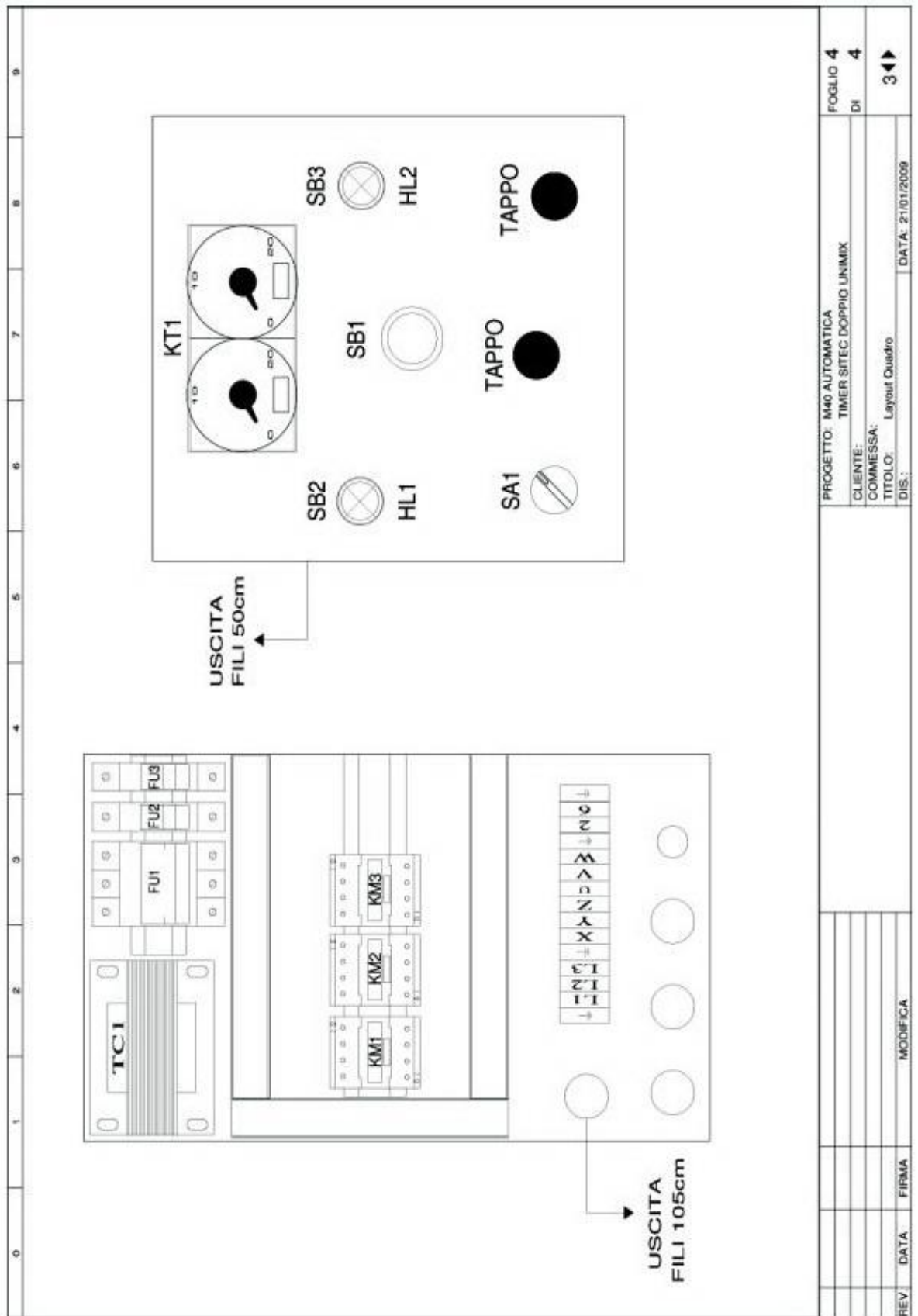
Приложение 4 _____



Руководство пользователя









Progetto: M40-60 TIMER SITEC DOPPIO

Cliente:

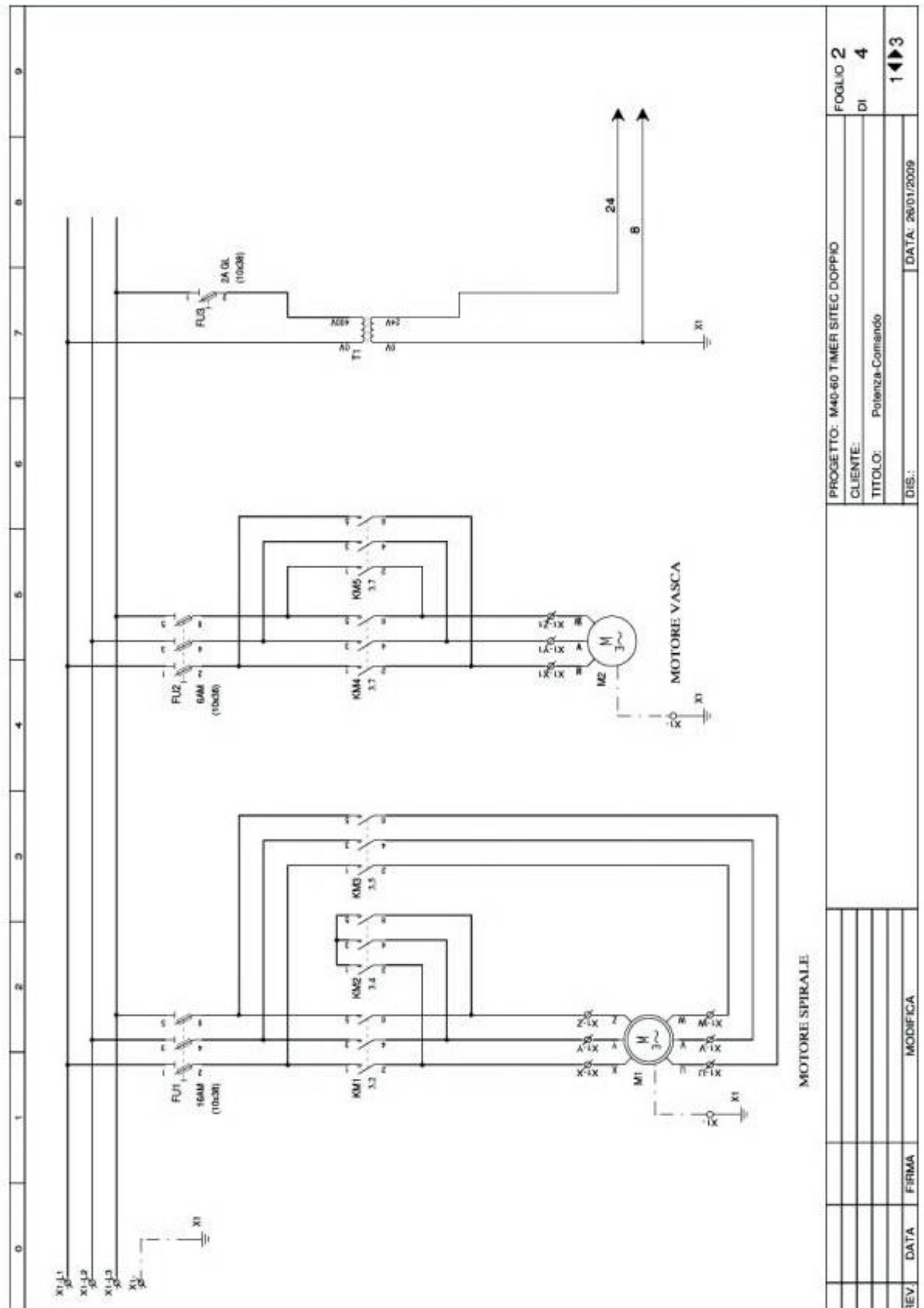
Disegnatore:

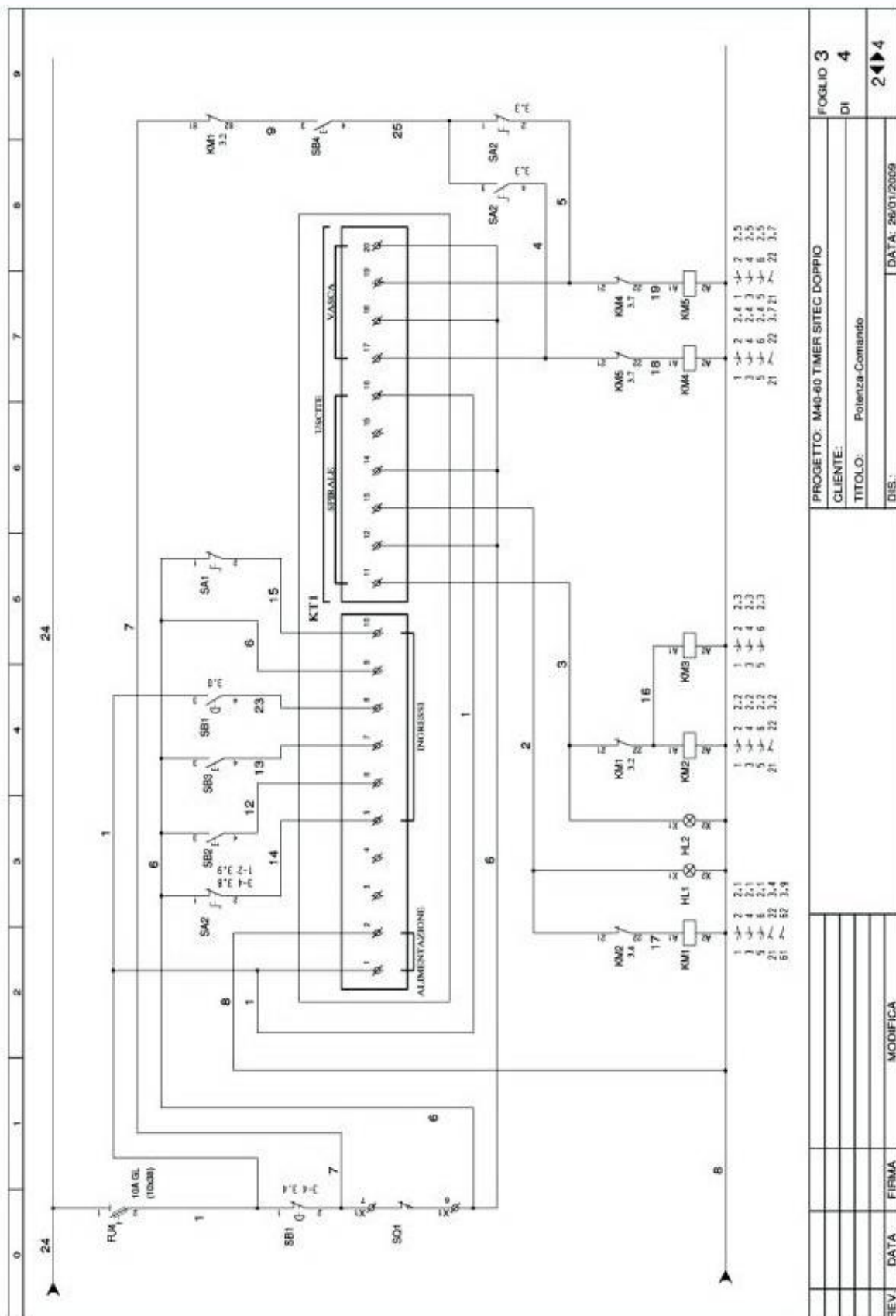
Data: 26/01/2009

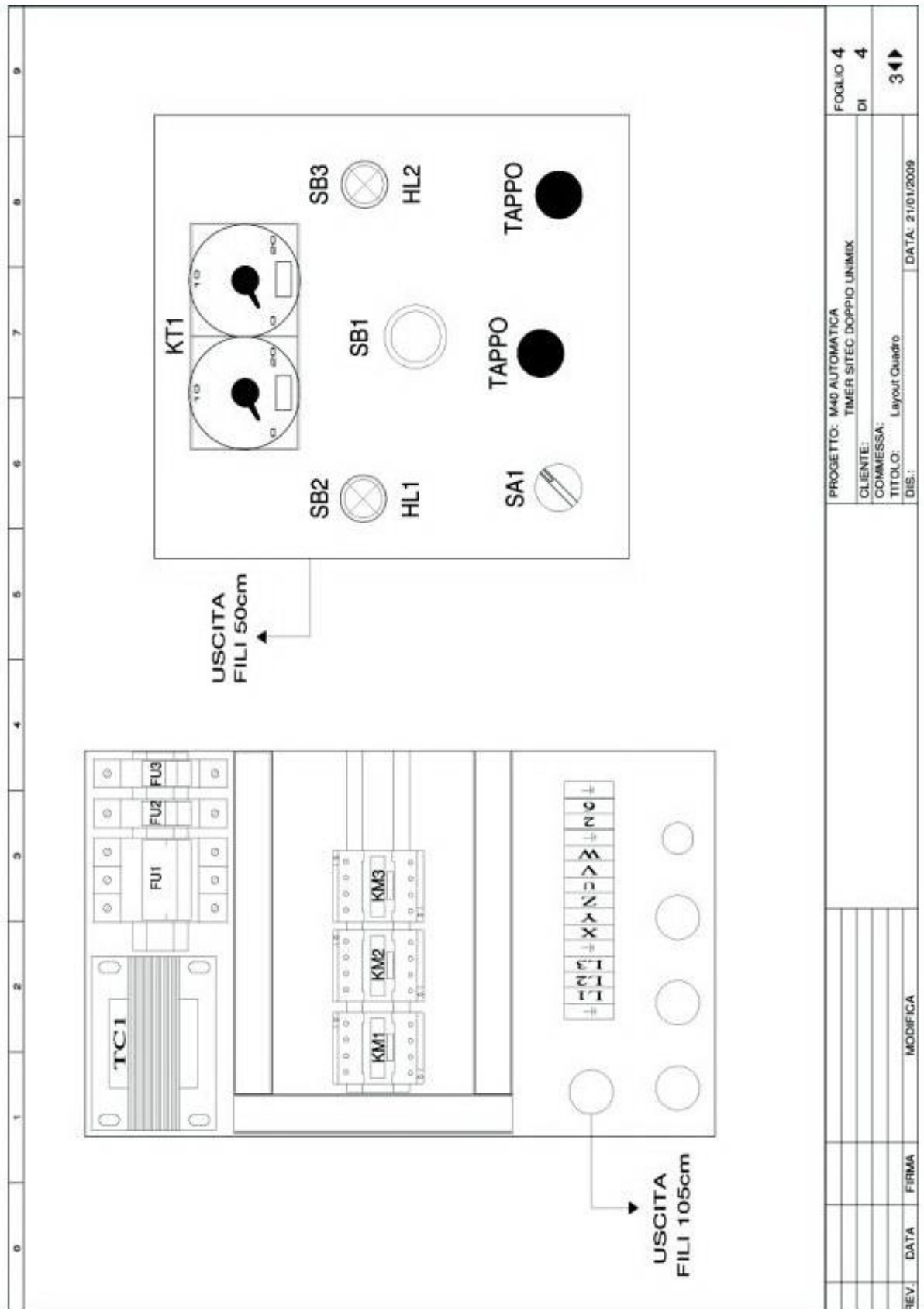
Tensione esercizio:	220-400V
Tensione ausiliari:	24 VAC
Frequenza:	50-60 Hz
Corrente nominale:	
Potenza totale:	
Grado di protezione:	

Rev.	Modifiche					Data	Preparato	Verificato	Approvato

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZO LO BROCCURE QUESTO DOCUMENTO NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERSI O COMUNICARE INFO A TERZO SENZA LA NOSTRA AUTORIZZAZIONE ESPlicita CON INFESSIONE COMPORTE IL RINVIAMENTO DEI OMMI SUBITI. E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI RESERVATI DA BREVETTI O MODELLI









Progetto: M80-M300 TIMER SITEC DOPPIO

Cliente:

Disegnatore:

Data: 26/01/2009

Tensione esercizio: 220-400V

Tensione ausiliari: 24 VAC

Frequenza: 50-60 Hz

Corrente nominale:

Potenza totale:

Grado di protezione:

Rev.		Modifiche	Data	Preparato	Verificato
					Approvato

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZO O RAPPRESENTARE QUESTO DOCUMENTO CHE UTILIZZI O CONTENGA IL LOGO O IL NOME DI UNO DEI PRODOTTI O SERVIZI DI UNO DEI SOCI DELLA SOCIETA' SITEC. E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI RISERVATI DA SITEC O DA TERZI.

